

# **PORTOFINO DUBBING GLAMOUR FESTIVAL 1<sup>st</sup>** **et** **ACTORSPOETRYFESTIVAL 8<sup>th</sup>**

## **COMMUNIQUE DE PRESSE**

*Le règlement du concours Portofino Dubbing Glamour Festival, Spin-off di ActorsPoetryFestival est en ligne. Parallèlement au Festival traditionnel qui en est désormais à sa 8ème édition, le projet, qui concerne le marché du travail de l'acteur est divisé en deux grandes catégories : acteurs et auteurs performeurs, débutera le 26 août.*

Les sections de la catégorie consacrée aux acteurs sont au nombre de cinq : Spectacle en direct, doublage, lecture de livres audio, speaking et video acting. Portofino Dubbing Glamour Festival inclura les demi-finales et les finales de la section doublage.

Les prix mis en jeu sont des contrats de production de doublage, des contrats pour la lecture de livres audio, une soirée de spectacle et une publication papier ou numérique pour les auteurs performeurs. Le jury, sera composé de professionnels du Gotha du doublage italien et d'acteurs de renommée internationale et mondiale. A noter la participation exceptionnelle de Giancarlo Giannini en tant que Président de cette vitrine prestigieuse et la collaboration de Annalaura Carano (Warner Bros Entertainment), Christian Iansante (la voix officielle de Bradley Cooper), Marco Mete (le doubleur historique de Daffy Duck, directeur de doublage, acteur), Pietro Ubaldi (la voix officielle de Boing TV, doubleur de Barbosa dans Pirates des Caraïbes), Haruhiko Yamanouchi (doubleur, acteur, speaker au talent exceptionnel), Ida Sansone (doubleuse de Dolores Umbridge dans Harry Potter, directrice de doublage, réalisatrice et actrice), Marco Checchi (Booker de SDI Media), Gerardo Di Cola (critique et historien du doublage maintes fois récompensé), Piero Cademartori (Zona Éditeur). La direction artistique est de Daniela Capurro, présente dans les deux jurys.

A la table des jurys de la 8<sup>ème</sup> édition de ActorsPoetryFestival seront présents : Roberto Trovato (professeur de dramaturgie - Université de Gênes), Paola Ergi (owner GOODmood livres audio), Rosa Elisa Giangoia (présidente de l'association Il Gatto certosino), Laura Garavaglia (poète, journaliste, fondatrice du festival internazionale Europa in versi), Paolo Linetti (responsable du Museo d'Arte Orientale de Brescia). Pris mis en jeu offerts par Warner Bros Entertainment, SDI Media, GOODmood, Editrice Zona, Teatro G.A.G., Associazione culturale Il gatto certosino, Museo d'Arte Orientale di Brescia.

Les deux festivals se dérouleront, cette année encore, dans les lieux suivants : Palazzo Ducale, Museo Biblioteca dell'Attore de Gênes, Villa Piaggio, avec une grande nouveauté: Portofino. Un important jumelage a été mis en place avec la Casa della Poesia de Côme. Le programme des deux manifestations produites par le Teatro G.A.G. est en ligne. Il prévoit également : deux expositions, une sur le doublage et ses interprètes et l'autre sur les Manga-Animés, de prestigieux workshops, des interventions comiques d'Alessandro Bianchi, des événements musicaux avec Megumi Akanuma et Benedetto Spingardi Merialdi, des *speed date* et des rencontres avec le public.

Fiche d'inscription et règlement pour les inscriptions sur [www.teatrogag.com](http://www.teatrogag.com). Peuvent participer les concurrents italiens et étrangers. Les réservations (gratuites) pour les speed date sont également ouvertes ainsi que celles aux workshops avec Haruhiko

Yamanouchi, Marco Mete, Ida Sansone, Rosa Elisa Giangoia, Paola Ergi et Paolo Linetti.  
Pour tous les autres rendez-vous, l'entrée est libre. [www.teatrogag.com](http://www.teatrogag.com).